



联合国



防治荒漠化公约

Distr.
GENERAL

ICCD/COP(5)/2/Add.2
9 August 2001
CHINESE
Original: ENGLISH

缔约方会议
第五届会议
2001年10月1日至12日，日内瓦
临时议程项目6(a)

方案和预算

2002-2003 两年期方案和预算

补充基金和特别基金

秘书处的说明

增 编

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、导 言.....	1 - 3	2
二、补充基金.....	4 - 32	2
A. 概 述.....	4 - 5	2
B. 对缔约方会议及其附属机构的实质性支助.....	6 - 8	4
C. 促进实施和协调.....	9 - 27	5
D. 对外关系和宣传.....	28 - 32	17
三、特别基金.....	33	21

一、导 言

1. 缔约方会议第一届会议在第 2/COP.1 号决定中通过了缔约方会议及其附属机构和《公约》秘书处的财务细则。根据财务细则第 9 和第 10 段，联合国秘书长分别设立了补充基金和特别基金。

2. 现已编出 2002-2003 两年期补充基金和特别基金费用计划，收在本文件中交缔约方会议审查。

3. 活动按范围上所属的《荒漠化公约》方案列出，在拟议活动的说明之前列有一个总的汇总表和各个方案汇总表。

二、补充基金

A. 概 述

4. 在补充基金下进行的活动将包括缔约方会议第五届会议可能决定进行但从核心预算可能得不到足够资金的活动。需要准备经费，用于协助缔约方编写国家、分区域和区域信息通报供缔约方会议审议，以及应受影响发展中国家缔约方的要求提供便利帮助准备和确定国家、分区域、区域和区域间活动。补充方案还包括根据有关区域执行附件的规定，促进通过协商进程缔结伙伴关系协定和将国家行动方案纳入受影响发展中国家的有关发展战略和方案，以及协助提高公众对《公约》的认识。按照这个概算，将主要在对缔约方会议及其附属机构的实质性支助、促进实施和协调、对外关系和宣传等方案下进行活动，下文予以说明。

5. 提出经费要求时已考虑到要与全球机制和全球环境基金密切合作与协调。全球环境基金董事会已经决定要把土地退化(荒漠化和毁林)定为重点领域之一。这样，全球环境基金将会为《荒漠化公约》2003 年的扶持活动和符合资格的项目提供资金，并且 2002 年先期提供一些资金，以待全球环境基金董事会 2001 年 11 月作出决定并经全球环境基金大会 2002 年 10 月核准。

表 1. 补充基金估计资源需要汇总表(按方案列出)

(千美元)

方案/支出项目	2002	2003	合计
方 案			
对缔约方会议及其附属机构的实质性支助	873.2	729.8	1,603.0
促进实施和协调	4,192.0	4,432.0	8,624.0
对外关系和宣传	391.0	571.0	962.0
方案小计	5,456.2	5,732.8	11,189.0
间接费用	709.3	745.2	1,454.5
估计资源需要总额	6,165.5	6,478.0	12,643.5

表 2. 补充基金估计资源需要汇总表(按支出用途列出)

(千美元)

支出用途	2002	2003	合计
人事费	162.2	164.8	328.0
顾问和专家	981.5	684.8	1,666.3
与会者和代表旅费	1,375.0	1,715.0	3,090.0
工作人员旅费	304.0	228.7	532.7
外包服务	415.0	415.0	830.0
赠款	2,217.5	2,524.5	4,742.0
小 计	5,456.2	5,732.8	11,189.0
间接费用	709.3	745.2	1,454.5
估计资源需要总额	6,165.5	6,478.0	12,643.5

表 3. 补充基金下的员额需要汇总表

(千美元)

	2002	2003	合计
专业人员以上职类	109.0	110.1	219.1
一般事务职类	54.2	54.7	108.9
总 额	163.2	164.8	328.0

B. 对缔约方会议及其附属机构的实质性支助

表 4. 对缔约方会议及其附属机构的实质性支助方面的资源需要补充基金
(千美元)

活 动	2002	2003	合 计
调查和评估	400.0	255.0	655.0
《生物多样性公约》和《荒漠化公约》联合工作方案	100.0	100.0	200.0
《气候公约》和《防治荒漠化公约》联合工作方案	120.0	220.0	240.0
国家一级关于各项里约公约的协同作用问题的研讨会	90.0	90.0	180.0
工作人员费用	163.2	164.8	328.0
估计资源需要总额	873.2	729.8	1,603.0

6. 对缔约方会议及其附属机构的实质性支助方案之下的活动，包括为科学和技术委员会(科技委员会)的工作方案以及缔约方会议规定、但经费不是来自核心预算的其他与科技委员会有关的活动提供实质性支助。

7. 根据《公约》第 25 条和缔约方会议第 13/COP.4 号决定，缔约方会议请秘书处启动关于对愿意作为组成单位参加一个支持《公约》实施工作的网络的有关现有网络、机构和组织的第二阶段调查和评估工作。第二阶段调查将由联合国环境规划署(环境署)代表八个成员组成的机构集团进行。秘书处的拟议工作方案包括 ICCD/COP(4)/CST/3/Add.1 号文件所述正在进行的促进工作。第二阶段包括深入调查南部非洲的网络和组成单位、第一阶段开发建立的网站/交互式数据库的维护、质量控制和进一步的发展，以及由各个网络组成的全球总括网络的运行问题。缔约方会议第一届会议决定进行这项工作的第一阶段(第 23/COP.1 号决定)。整个项目将持续两年，总共将需要 655,000 美元。2002 年将需要 400,000 美元，2003 年将需要 255,000 美元。

8. 2002-2003 两年期协同作用方案是在对缔约方会议及其附属机构的实质性支助方案之下拟订的，其中包括下列各项(620,000 美元)：

- (a) 拟订《荒漠化公约》和《生物多样性公约》联合工作方案，包括与联络组成员一起确定方案框架和协助安排重点活动，以及同全球环境基金和《拉姆萨尔公约》合作发起重点活动(联合供资，2002 年 100,000 美元，2003 年 100,000 美元)；

- (b) 确定《荒漠化公约》和《联合国气候变化框架公约》(《气候公约》)联合工作方案要点,包括与感兴趣的缔约方、科学机构、其他机构和非政府组织一起举办一次研讨会。这些活动要争取从总体上就《荒漠化公约》和《气候公约》的协同活动的潜力以及联合工作方案框架的初稿达成一致。2003年将开展一些活动,诸如有助于恢复农业—生态平衡和在干旱地区防治荒漠化的旨在缓解和适应气候变化的措施等(2002年120,000美元,2003年120,000美元);
- (c) 为举办有关各项里约公约和其他关于可持续发展及环境的战略之间的协同作用问题的国家研讨会提供支助。通过将可持续发展方面的现有有关战略联系在一起,使《荒漠化公约》进程纳入国家发展战略(2002年30,000美元×3个国家,2003年30,000美元×3个国家,两年期合计180,000美元);
- (d) 借调工作人员帮助规划上述活动所涉协调。这些费用列于表3。

C. 促进实施和协调

表5. 促进实施和协调的资源需要(按次级方案列出)

(千美元)

次级方案	2002	2003	合 计
政策协调			
促进非洲实施	1,670.0	50.0	50.0
促进亚洲实施	1,010.0	1,200.0	2,870.0
促进拉丁美洲和加勒比实施	1,020.0	1,265.0	2,285.0
促进欧洲实施	272.0	477.0	749.0
区域间活动	220.0	90.0	310.0
资源需要总额	4,192.0	4,432.0	8,624.0

9. 联系旨在关于承诺加强履行《荒漠化公约》义务的声明,促进实施和协调方案2002-2003两年期的目标如下:

- (a) 满足缔约方会议和/或其附属机构的有关需要，以便为按照发达国家缔约方以及受影响的缔约国的义务审查《公约》的实施进度提供连贯一致的信息和进行分析，包括为编写国家包括提供支助；
- (b) 继续在各级促进《公约》的实施和推动政策宣传，途经是就《公约》实施进程和相关的缔约方会议决定的具体方面为各个联络点提供信息和咨询意见，这些具体方面包括将国家行动方案纳入发展方案以及吸收民间社会的机构和有关方面参与；
- (c) 根据请求，协助受影响的缔约国与全球机制、联合国开发计划署(开发计划署)、世界银行、欧洲共同体和其他相关的国际组织合作，在国家、分区域和区域三级促进的确伙伴关系协定，以及促进建立分区域、区域和区域间合作框架。

1. 政策协调次级方案

表 6. 政策协调次级方案的资源需要
(千美元)

活 动	2002	2003	合 计
监测实施进程	0.0	50.0	50.0
估计资源需要总额	0.0	50.0	50.0

10. 2002-2003 两年期政策协调次级方案活动包括按照缔约方的要求帮助监测实施进程，其中具体包括编制国家报告综合文件，以及编制执行秘书关于增进履行《公约》义务情况的资料汇编和综合报告，以此贯彻落实第四届缔约方会议所通过的承诺声明。将组织一个政策对话论坛(后勤费用、参加者的旅费：50,000 美元)。

2. 关于促进非洲实施工作的次级方案

表 7. 关于促进非洲实施工作的次级方案的资源需要
(千美元)

活 动	2002	2003	合 计
<u>国家一级</u>			
编制国家报告	570.0		570.0
拟订国家行动方案	140.0	200.0	340.0
促进伙伴关系协商	210.0	150.0	360.0
将国家行动计划纳入主流	50.0	50.0	100.0
国家一级小计	970.0	400.0	1,370.0
<u>分区域一级</u>			
促进编制和实施五个分区域行动方案	200.0	150.0	350.0
分区域一级小计	200.0	150.0	350.0
<u>区域一级</u>			
启动主题方案网络	100.0	200.0	300.0
促进落实主题方案网络	150.0	200.0	350.0
各联络点区域会议	250.0	250.0	500.0
区域一级小计	500.0	650.0	1,150.0
估计资源需要总额	1,670.0	1,200.0	2,870.0

11. 2002-2003 两年期关于促进非洲实施工作的次级方案活动，见下文第 12 段至第 14 段所述(2,870,000 美元)。

12. 在国家一级，所提供的支助将包括(1,370,000 美元)：

- (a) 提供支助，以提交第三届缔约方会议的第一次报告为出发点，编制关于《公约》实施情况的国家报告，供第六届缔约方会议审查(第 5/COP.4 号决定)。概算的资源将用于数据收集和组织一次研讨会，以审议报告草稿、制订和审议一项报告指南，以及用于聘请顾问，以协助秘书处汇编概要报告(52 个国家和 5 个分区域，共计 570,000 美元)；
- (b) 提供支助，拟订国家行动方案。所有受影响的非洲发展中国家，为了落实关于《公约》的承诺声明，预计都要在 2005 年底之前完成国家行动方案。这项工作要求额外和及时提供资金。预计还将得到全球机

制、环境基金及其执行机构的支助(2002年 20,000 美元×7个国家, 2003年 20,000 美元×10个国家, 合计 340,000 美元);

- (c) 提供支助, 以国家行动方案为基础组织国家协商论坛, 目的是促进缔结或加强伙伴关系协议。各国政府与相关利害关系方以及多边和双边伙伴之间应商定切实的安排, 以便支持旨在落实国家行动方案的具体活动(30,000 美元×7个国家: 埃塞俄比亚、布基那法索、莱索托、摩洛哥、尼日利亚、塞内加尔、坦桑尼亚, 2003年 30,000 美元×另外5个国家, 两年期合计 360,000 美元);
- (d) 提供支助, 以便通过与其他国际伙伴和双边伙伴联合执行任务, 将国家行动方案纳入国家可持续发展战略的主流。通过这些任务, 将促进在各种伙伴之间缔结伙伴关系协议(工作人员旅费: 2002年 5,000 美元×10个国家, 2003年 5,000 美元×10个国家, 两年期合计 100,000 美元)。

13. 在分区域一级, 所提供的支助将包括(350,000 美元):

编制中部非洲防治荒漠化分区域行动方案。此外还需要提供支助, 促进在西部、东部和南部非洲以及马格里布地区执行分区域行动方案, 也就是启动分区域主题方案。将准备开展旨在执行现有分区域行动方案的具体活动; 将在各级建立伙伴关系网络, 将要启动试验阶段活动以便开展具体的优先活动。将在 2005 年之前最后完成制订和通过非洲所有五个分区域行动方案(中部非洲分区域研讨会包括顾问费用和参加者旅费: 80,000 美元, 其他各个分区域行动方案 2002年 30,000 美元×4个分区域, 2003年 30,000 美元×5个分区域, 两年期合计 350,000 美元)。

14. 在区域一级, 所提供的支助将包括(1,150,000 美元):

- (a) 2002年, 支助举行主题方案网络 4(生态监测、遥感、自然资源测绘和早期预警系统)启动会议。2003年, 支助举行主题方案网络 5(可再生能源和技术)启动会议和举行主题方案网络 6(可持续的农业耕作体系)启动会议。这些会议要争取为落实每一种主题方案网络确定一个框架和方案活动(每个主题方案网络启动会议所需顾问费用、后勤费用和参加者旅费 100,000 美元, 两年期合计 300,000 美元);

- (b) 支助执行主题方案网络 1(河流、湖泊和流域综合管理)、主题方案网络 2(农林业和水土保持)和主题方案网络 3(合理使用牧场和发展饲料作物), 2003 年还包括主题方案网络 4。能力建设和信息网络将是所有各项主题方案网络总体成果的一部分(2002 年主题方案网络 1-3 各 50,000 美元, 2003 年, 主题方案网络 1-4 各 50,000 美元, 两年期合计 350,000 美元);
- (c) 支助组织《荒漠化公约》国家联络点年度区域会议, 以审查非洲的国家报告进程和实施情况。通过区域会议应加强区域内关于《荒漠化公约》进程的总的共识, 并为非洲进一步确定区域协调单位的活动。应通过在各级协调政策和和宣传《荒漠化公约》活动, 加强争取在该区域切实有效实施《公约》的势头(每年包括顾问费用、参加者旅费和工作人员旅费 250,000 美元, 两年期合计 500,000 美元)。

3. 关于促进亚洲实施工作的次级方案

表 8. 关于促进亚洲实施工作的次级方案的资源需要
(千美元)

活 动	2002	2003	合 计
<u>国家一级</u>			
编制国家报告		385.0	385.0
拟订国家行动方案	60.0	100.0	160.0
促进伙伴关系协商	180.0	180.0	360.0
将国家行动计划纳入主流	25.0	25.0	50.0
国家一级小计	265.0	690.0	955.0
<u>分区域一级</u>			
促进编制和执行五个分区域行动方案	295.0	210.0	505.0
分区域一级小计	295.0	210.0	505.0
<u>区域一级</u>			
启动主题方案网络	100.0	100.0	200.0
促进落实主题方案网络	200.0	200.0	400.0
各联络点区域会议	150.0	150.0	300.0
区域一级小计	450.0	450.0	900.0
估计资源需要总额	1,010.0	1,350.0	2,360.0

15. 2002-2003 两年期关于促进亚洲实施工作的次级方案活动，见下文第 16 段至第 18 段所述(2,360,000 美元)。

16. 在国家一级，所提供的支助将包括(955,000 美元)：

- (a) 提供支助，以提交第三届缔约方会议的第一次报告为出发点，编制关于《公约》实施情况的国家报告，供第六届缔约方会议审查。准备与补充基金共同提供的资金将用于数据收集和组织一次国家研讨会，以审议报告草稿、制订和审议一项关于在区域会议上报告情况的指南，以及用于聘请顾问，以协助秘书处根据国家报告汇编概要报告(41 个国家，共计 385,000 美元)；
- (b) 提供支助，拟订防治荒漠化国家行动方案，将其作为旨在促进可持续发展和环境保护的总体国家政策的一部分(2002 年 20,000 美元×3 个国家，2003 年 20,000 美元×5 个国家，两年期合计 160,000 美元)；
- (c) 提供支助，组织实施《荒漠化公约》的伙伴安排问题国家论坛，目的是促进缔结和加强同其他伙伴的伙伴关系协议。各国政府、相关利害关系方和各种伙伴，包括全球机制、环境基金及其执行机构以及其他国际合作机构和组织之间应商定切实的安排，以便支持旨在落实国家行动方案的具体活动(2002 年资金 30,000 美元×6 个国家，2003 年 30,000 美元×6 个国家，两年期合计 360,000 美元，包括后勤费用和工作人员旅费)；
- (d) 提供支助，以便通过与其他国际伙伴和双边伙伴联合执行任务，将国家行动方案纳入国家可持续发展战略的主流。通过这些任务，将促进在各种伙伴之间缔结伙伴关系协议(工作人员旅费：2002 年 5,000 美元×5 个国家，2003 年 5,000 美元×5 个国家，两年期合计 50,000 美元)。

17. 在分区域一级，所提供的支助将包括(505,000 美元)：

- (a) 提供支助，于 2002 年组织一次东北亚合作防治荒漠化和缓解干旱影响问题分区域研讨会。将提交一套关于荒漠化、黄沙/沙尘暴和干旱的关键数据和调查结果；将加强进行分区域合作的势头，有关国家将开展一些实地/试点活动(2002 年，顾问费用和旅费 100,000 美元)；

- (b) 提供支助，促进通过分区域合作在南太平洋岛屿国家处理土壤退化和缓解干旱的影响。2002 年，将确定采取哪些切实的行动和措施以便在该分区域内切实有效地控制土壤退化、缓解干旱影响和实现可持续的土地和水资源管理。2003 年，将汇编关于政策和活动开展情况的评估报告。将深入考虑协同实施环境/可持续发展公约及相关政策办法的各种好处和相互联系(2002 年，顾问费用和旅费 50,000 美元，2003 年，顾问费用和旅费 60,000 美元，两年期合计 110,000 美元)；
- (c) 提供支助，以编制和执行咸海流域防治荒漠化分区域行动方案。2002 年，将在一次分区域研讨会上确定采取哪些切实的行动和措施以便在该分区域内切实有效地控制土壤退化、缓解干旱影响和实现可持续的土地和水资源管理。2003 年，一次国际会议将评估政策和活动执行情况，并启动分区域行动方案之下的活动(分区域研讨会 35,000 美元，国际会议 160,000 美元，试点活动 100,000 美元，两年期合计 295,000 美元)。

18. 在区域一级，所提供的支助将包括(900,000 美元)：

- (a) 2002 年(举行)主题方案网络 5(防治荒漠化和缓解干旱影响方面的能力建设)启动会议，2003 年(举行)主题方案网络 6(地方发展计划)启动会议。将为落实各个主题方案网络确定一个框架和方案活动，供审查并通过(每个启动会议所需顾问费用、后勤费用和参加者旅费 100,000 美元，两年期合计 200,000 美元)；
- (b) 支助区域活动，诸如推动主题方案网络 1(荒漠化监测和评估)、主题方案网络 2(干旱地带的农林业和水土保持)、主题方案网络 3(牧场管理和沙丘固化)和主题方案网络 4(旱地农业水资源管理)。在这些主题方案网络之下将进行区域研究、信息网络开发和制订试点活动。主题方案网络 1 将取得重大进展，特别是在亚洲荒漠化测绘准备方面将取得重大进展，将取得重大进展的还有主题方案网络 2,特别是关于旱地农林业和水土保持作法期技术方法的区域研究。能力建设和信息网络将是所有各项主题方案网络总体成果的一部分(为主题方案网络研讨

会或方案活动联合提供的资金：每个研讨会包括顾问费用和参加者旅费 100,000 美元，两年期合计 400,000 美元)；

- (c) 支助组织《荒漠化公约》亚洲国家联络点年度区域会议。通过区域联络点会议应加强区域内关于《荒漠化公约》进程的总的共识，并为亚洲进一步确定区域协调单位的活动。应通过在各级协调政策和宣传《荒漠化公约》活动，加强争取在该区域切实有效实施《公约》的势头(每个会议的后勤费用和参加者旅费 150,000 美元，两年期合计 300,000 美元)。

4. 关于促进拉丁美洲和加勒比实施工作的次级方案

表 9. 关于促进拉丁美洲和加勒比实施工作的次级方案的资源需要

(千美元)

活 动	2002	2003	合 计
<u>国家一级</u>			
编制国家报告		310.0	310.0
拟订国家行动方案	120.0	120.0	240.0
促进伙伴关系协商	120.0	150.0	270.0
将国家行动计划纳入主流	140.0	140.0	280.0
国家一级小计	380.0	720.0	1,100.0
<u>分区域一级</u>			
促进编制分区域行动方案	95.0	75.0	170.0
促进执行分区域行动方案	200.0	200.0	400.0
分区域一级小计	295.0	275.0	570.0
<u>区域一级</u>			
制订标准和指标	50.0		50.0
拉加荒漠化信息网络	50.0	50.0	100.0
传统知识/交流战略		50.0	50.0
协调公共政策	50.0	50.0	100.0
培训技术人员	75.0		75.0
各联络点区域会议	120.0	120.0	240.0
区域一级小计	345.0	270.0	615.0
估计资源需要总额	1,020.0	1,265.0	2,285.0

19. 2002-2003 两年期关于促进拉丁美洲和加勒比实施工作的次级方案活动，见下文第 20 段至第 22 段所述(2,285,000 美元)。

20. 在国家一级，所提供的支助将包括(1,100,000 美元)：

- (a) 提供支助，以提交第三届缔约方会议的第一次报告为出发点，编制关于《公约》实施情况的国家报告，供第六届缔约方会议审查(第 5/COP.4 号决定)。概算由补充基金提供的资金将用于数据收集和组织一次国家研讨会，以审议报告草稿，以及制订和审议一项关于在区域会议上报告情况的指南，并且用于聘请顾问，以协助秘书处根据国家报告汇编概要报告(33 个国家，共计 310,000 美元)；
- (b) 2002 年支助巴巴多斯、多米尼加共和国、萨尔瓦多、海地、巴拉圭和乌拉圭编制国家行动方案，2003 年支助另外 6 个国家编制国家行动方案。为落实关于《公约》的承诺声明，该区域所有各国到 2000 年底以前将最后完成各自的国家行动方案。将同全球机制、环境基金和其他有关机构协调资源调动(2002 年 20,000 美元×6 个国家，2003 年 20,000 美元×6 个国家，两年期合计 240,000 美元)；
- (c) 2002 年支助阿根廷、智利、古巴和秘鲁并在 2003 年另外支助 5 个国家，以国家行动方案为基础组织国家协商论坛，目的是促进缔结或加强伙伴关系协议。各国政府、相关利害关系方和各种伙伴，包括全球机制、环境基金及其执行机构以及其他国际合作机构和组织之间应商定切实的安排，以便支持旨在落实国家行动方案的具体活动(2002 年资金 30,000 美元×4 个国家，2003 年 30,000 美元×5 个国家，两年期合计 270,000 美元)；
- (d) 在宣传、人力和其他能力建设方面，2002 年为巴巴多斯、伯利兹、厄瓜多尔、危地马拉、海地、牙买加、巴拿马和乌拉圭提供支助，2003 年为多米尼加、萨尔瓦多、危地马拉、海地、苏里南以及特立尼达和多巴哥提供支助，将国家行动方案纳入发展战略和方案(2002 年 20,000 美元×7 个国家，2003 年 20,000 美元×7 个国家，两年期合计 280,000 美元)。

21. 在分区域一级，所提供的支助将包括(570,000 美元)：

- (a) 2002-2003 年期间为美洲大查科分区域行动方案提供的支助着眼于根据当地需求通过加强参与型办法促进开展自然资源管理方面的联合活动。两年期内将组织 4 个研讨会(80,000 美元)，将拟订关于政策设计的联合计划(120,000 美元)。预计这些活动将得到开发计划署、全球机制以及其他有关机构的支助(200,000 美元)；
 - (b) 支助亚美利加纳高原分区域可持续发展行动方案。这个方案通过加强国家和分区域两级的能力、宣传和体制资源，正在进入实际运作阶段。预计这个分区域行动方案将帮助协调该分区域各国的政策，并促进民间社会特别是非政府组织和社区组织的参与(100,000 美元)。这个分区域行动方案之下的活动将在开发计划署、环境基金、全球机制和其他有关机构的支助下开展(200,000 美元)；
 - (c) 提供支助，以编制加勒比保护生物多样性和预防土壤退化方案的初稿以及关于中美洲地方一级在分区域和区域两级相互联系条件下的协同合作方案初稿。这些活动将在开发计划署、环境基金、全球机制和其他有关机构的支助下开展(顾问费用、后勤费用和支助有关人员参加分区域研讨会所需费用 75,000 美元，两年期合计 150,000 美元)；
 - (d) 区域内各国已经要求将伊斯帕尼奥拉岛生态系统视为优先保护对象。在这方面，已经建议在考虑到海地具体情况的前提下，立即为这个受影响的国家提供一切可能的援助。海地与多米尼加共和国共同制定一项跨界方案，这是促进两个国家在实施《公约》方面开展双边合作的途径之一(20,000 美元)。
22. 在区域一级，所提供的支助将包括(615,000 美元)：
- (a) 将在智利圣地亚哥开办粮农组织/开发计划署关于土壤退化、干旱与可持续发展问题的培训班。这些活动将在全球机制和联合国专门机构的援助下开展(后勤费用和支助有关人员参加培训班所涉费用 75,000 美元)；
 - (b) 区域内一些国家目前正在研究制定一项关于研订标准和指标的试点项目。请求为该项目的进一步开展提供支助(为顾问费用和旅费联合提供 50,000 美元)；

- (c) 将提供支助，以组织《荒漠化公约》拉丁美洲和加勒比国家联络点年度区域会议。通过区域联络点会议将加强区域内关于《荒漠化公约》进程的总的共识，并通过在各级协调政策和宣传，加强争取在该区域切实有效实施《公约》的势头(每个会议的后勤费用和参加者旅费 120,000 美元，两年期合计 240,000 美元)；
- (d) 建立拉丁美洲和加勒比荒漠化与干旱问题区域信息网络(拉加荒漠化信息网络)，以便帮助有关国家建立和加强本国网络，使它们能够在国家一级低成本、高效率 and 切实有效地交流信息(两年期 100,000 美元)；
- (e) 公共政策协调方案目前处于试点执行阶段，涉及 5 个国家。请求与开发计划署、全球机制和其他有关机构合作，为方案的进一步开展和扩大提供支助(两年期 100,000 美元)；
- (f) 考虑到关于传统知识问题的第 12/COP.4 号决定，提议为该区域各国提供支助，发展与传统知识的估价问题有关的信息交流办法(两年期 50,000 美元)。

5. 关于促进受影响的欧洲缔约国实施工作的次级方案

表 10. 关于促进欧洲实施工作的次级方案的资源需要
(千美元)

活 动	2002	2003	合 计
<u>国家一级</u>			
国民宣传	58.0	42.0	100.0
编制国家报告		90.0	90.0
拟订国家行动方案	30.0	40.0	70.0
促进伙伴关系协商	60.0	80.0	140.0
国家一级小计	148.0	252.0	400.0
<u>分区域一级</u>			
准备开展分区域活动	24.0	70.0	94.0
分区域一级小计	24.0	70.0	94.0
<u>区域一级</u>			
拟订区域行动方案	10.0	50.0	60.0
区域会议	90.0	105.0	195.0
区域一级小计	100.0	155.0	255.0
估计资源需要总额	272.0	477.0	749.0

23. 2002-2003 两年期关于促进欧洲实施工作的次级方案活动，见下文第 24 段至第 26 段所述(749,000 美元)。

24. 在国家一级，所提供的支助将包括(400,000 美元)：

- (a) 支助受影响的中欧和东欧国家组织宣传活动，以及拟订防治荒漠化国家行动方案(宣传活动 8,000 美元×12 个国家；拟订国家行动方案 15,000 美元×4 个国家；工作人员旅费 4,000 美元以及在 5 个国家执行协商任务 10,000 美元，两年期合计 170,000 美元)；
- (b) 2003 年支助编写关于《公约》实施情况的国家报告。概算由补充基金提供的资金将用于数据收集和组织一次国家研讨会，审议报告草稿。这方面包括拟订和审议关于在区域会议上报告情况的指南，以及用于聘请顾问，以协助秘书处根据国家报告汇编概要报告 10,000 美元×9 个国家，合计 90,000 美元)；
- (c) 提供支助，以便与开发计划署和全球机制合作，就《公约》的实施组织伙伴关系安排问题国家论坛，目的是促进缔结伙伴关系协议 (20,000 美元×7 个国家，两年期合计 140,000 美元)。

25. 在分区域一级，所提供的支助将包括(94,000 美元)：

- (a) 支助拟订一项缓解干旱联合战略和为巴尔干地区的一个缓解干旱中心建立一个分区域指导委员会(联合提供资金的顾问费用 2,000 美元×7 个国家，组织分区域研讨会 30,000 美元，合计 44,000 美元)；
- (b) 支助资助制定一项中欧和东欧四个邻国之间共同缓解干旱的分区域行动方案(顾问费用和资助参加研讨会费用 50,000 美元)。

26. 在区域一级，所提供的支助将包括(255,000 美元)：

- (a) 在实施《公约》方面支助促进发展区域合作。将为中欧和东欧编拟一份框架文件，并筹划具体的方案活动(顾问费用和参加者旅费 60,000 美元)；
- (b) 提供支助，以组织《荒漠化公约》中欧和东欧联络点年度区域会议，以促进在区域一级实施《公约》(2002 年和 2003 年后勤费用和参加者旅费各 60,000 美元，两年期合计 120,000 美元)；

- (c) 支助北地中海各国作为整体筹划区域联合活动(顾问费用、后勤费用和参加者旅费 75,000 美元)。

6. 区域间活动

表 11. 区域间活动的资源需要
(千美元)

活 动	2002	2003	合 计
非洲与亚洲合作	90.0	20.0	110.0
非洲与拉丁美洲和加勒比合作	130.0		130.0
中亚与东欧合作		70.0	70.0
估计资源需要总额	220.0	90.0	310.0

27. 2002-2003 两年期区域间一级的活动包括(310,000 美元):

- (a) 支助亚洲/非洲通过研究早期预警系统和进行这方面的能力建设、主题方案网络和人力资源开发,合作进行防治荒漠化和缓解干旱的影响。这项计划着眼于加强所述领域的信息交流(110,000 美元);
- (b) 支助 2002 年 3 月在委内瑞拉加拉加斯举办第三次非洲/拉丁美洲和加勒比论坛(后勤费用、顾问费用和参加者旅费 130,000 美元);
- (c) 支助为中亚和东欧缔约国拟订区域间行动方案。将要确定中亚和东欧国家区域间合作的领域。区域间行动方案将构成中亚国家和附件五所列各国区域间合作的框架(两年期顾问费用和参加者旅费 70,000 美元)。

D. 对外关系和宣传

表 12. 对外关系和宣传的资源需要
(千美元)

活 动	2002	2003	合 计
与非政府组织的协调	161.0	366.0	527.0
宣 传	225.0	200.0	425.0
资料和图书馆服务	5.0	5.0	10.0
估计资源需要总额	391.0	571.0	962.0

与非政府组织的协调

28. 非政府组织参与《公约》的实施和它们对缔约方会议的贡献是成功地实施《公约》必不可少的组成部分。为了促进各方面的非政府组织在所有各级有效地参与《公约》的实施，根据经验设想在两年期内进行下列活动(527,000 美元)：

- (a) 支助非政府组织参加缔约方会议：非政府组织代表的旅费(2003 年 240,000 美元)；
- (b) 支助和便利非政府组织准备参加和协调在每届缔约方会议期间举行的两天半非政府组织/政府对话(2003 年 20,000 美元)；
- (c) 便利为旨在向《荒漠化公约》附属机构提供信息和经验的非政府组织主动行动提供实质性和资金支助(两年期五项赠款合计 50,000 美元)；
- (d) 便利非政府组织代表参加每年举行的各联络点区域会议(2002 年 46,000 美元，2003 年 46,000 美元，两年期合计 92,000 美元)；
- (e) 为参与国家行动方案进程的非政府组织和社区组织安排举办非政府组织和社区组织区域论坛，以便在参与制定和执行国家行动方案、分区域行动方案和区域行动方案的各国非政府组织之间形成合作进程，并加强它们在国际和地方两级的通信交流和网络联系能力(2002 年北地中海非政府组织论坛，当地费用和参加者旅费 25,000 美元，2003 年中亚非政府组织论坛，当地费用和参加者旅费 60,000 美元，两年期合计 85,000 美元)；
- (f) 在区域间一级支助非政府组织以便促进建立北—南和南—南伙伴关系(两年期赠款 40,000 美元)。

宣 传

29. 关于宣传和支持《公约》第 19 条规定的目标，秘书处将着眼于长期促进公众获得有关信息；促进编制和散发(可能时用当地语文)教育和宣传材料；落实正式以及非正式教育方案；提高对荒漠化问题、其全球性以及其与其他社会和环境问题特别是生物多样性和气候变化的相互关系的认识。

30. 在这一框架内，《荒漠化公约》宣传部门的工作方案将集中于下列领域(425,000 美元)：

- (a) 出版物和信息传播：这将包括撰写、编辑、翻译、设计、编排、印刷或重印各种《荒漠化公约》信息材料。2002-2003 两年期拟议进行的活动包括下列活动，估计总共需要 135,000 美元：
- (一) 现有出版物译成其他语文(10,000 美元)；
 - (二) 《荒漠化公约》新闻材料译成五种当地语文、更好地在有关各方中传播关于《荒漠化公约》的信息(赠款 5,000 美元×5, 合计 25,000 美元)。在进行特定的任务和举办特定的活动时，要聘用一位专业摄影师。各方面，特别是新闻界和教育部门，对照片材料的需求量很大，照片材料将广泛用于提高对《荒漠化公约》及其处理的问题的理解(20,000 美元)；
 - (三) 拉丁美洲和加勒比各国制定了一个项目，着眼于将性别观念纳入实施《公约》的方案和项目。作为促进这个项目的途径之一，提议出版一份关于这个议题的参考手册(40,000 美元)；
 - (四) 在筹备可持续发展问题世界首脑会议时，编制和(在日内瓦、纽约和约翰内斯堡)分发一份《荒漠化公约》宣传手册(40,000 美元)；
 - (五) 提供技术支持，以便组织一次关于知识分子在防治荒漠化方面的作用问题的跨文化论坛。参加这个论坛的应当是活跃于不同领域的、国际公认的知识分子；
- (b) 此外，预计在核心预算之下划拨资金用于出版和分发中文、阿拉伯文和俄文版的《荒漠化公约》资料袋，与环境署公约新闻股和联合国日内瓦办事处合作编制《荒漠化公约》简报，印制和重印其他现有的《荒漠化公约》出版物；
- (c) 活动、运动、宣传计划：《荒漠化公约》秘书处面对越来越多的要求，请它提供有关荒漠化的各个方面、荒漠化与生物多样性、气候变化、粮食安全和贫穷的相互关系的资料；同时，秘书处也被要求通过适当手段进一步支助在地方一级和/或向特定群体传播信息。在这一框架内，2002-2003 两年期进行的活动估计总共需要 100,000 美元，其中包括支助下列活动：

- (一) 组织区域活动和安排部分参加者到受影响地区实地考察(55,000 美元);
- (二) 6 月 17 日防治荒漠化和干旱世界日纪念活动, 例如, 下列活动:
 - 安排部分参加者到受影响地区实地考察(25,000 美元);
 - 颁发荒漠化问题最佳新闻报道奖(10,000 美元);
 - 颁发荒漠化问题最佳影片奖(10,000 美元);
- (d) 媒体焦点: 与媒体有关的活动安排大多数将酌情与环境署公约新闻股、联合国新闻中心网络和其他机构合作进行。设想在 2002-2003 两年期进行的活动如下(130,000 美元):
 - (一) 新闻讨论会、散发新闻稿、区域简报会、记者招待会和安排记者参观; 支助部分记者参加缔约方会议届会(100,000 美元);
 - (二) 新闻资料袋: 这是应媒体的具体新闻要求提供的, 将与教科文组织、环境署、粮农组织合作制作, 并在所有新闻活动中使用(30,000 美元);
- (e) 与《荒漠化公约》有关的广告和宣传活动: 这些活动将补充各种已排定的活动的主题, 其中可包括提高对荒漠化问题的注意力的宣传项目。概算 50,000 美元用于制作在有关活动中散发的杂项材料, 以及 10,000 美元用于购买展品陈列板。

信息和图书馆服务

31. 信息服务的目的是加强秘书处的一项作用, 即促进《荒漠化公约》进程的主要参与者、特别是《公约》缔约方的国家联络点以及其他政府间机构和非政府机构之间的信息交流。

32. 图书馆将与其他伙伴组织密切合作提供一个存放和提供参考材料的设施。图书馆将作为《公约》宣传方案基础的一部分。预计需要准备图书馆每年的订购费(2002 年和 2003 年各 5,000 美元, 两年期合计 10,000 美元)。

三、特别基金

表 13. 特别基金的资源需要
(千美元)

支出用途	2002	2003	合 计
代表和与会者旅费		1,100.0	1,100.0
间接费用		143.0	143.0
估计资源需要总额		1,243.0	1243.0

33. 特别基金下的活动涉及促进发展中国家缔约方、特别是最不发达国家参与《荒漠化公约》进程。受影响发展中国家和最不发达国家缔约方的符合领取资助资格的代表参加缔约方会议第六届会议、主席团会议和其他《荒漠化公约》会议的费用将由这个基金支付。根据迄今取得的经验和符合资格的缔约国数目的预计增加，可以估计出第六届缔约方会议但有关支出为 1,243,000 美元。

-- -- -- -- --